



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
27 August 2010
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Тридцать девятая сессия
Вена, 6-10 декабря 2010 года**

Аннотированная предварительная повестка дня тридцать девятой сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности)

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение новых тем, касающихся несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят следующие государства: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Армения, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Германия, Гондурас, Греция, Египет, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Латвия, Маврикий, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Франция, Чешская Республика, Чили, Шри-Ланка, Южная Африка и Япония.

V.10-56014 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, а также международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, на сессии в качестве наблюдателей могут присутствовать приглашенные международные неправительственные организации, которые могут представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждению на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Тридцать девятую сессию Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) планируется провести в Вене 6-10 декабря 2010 года. Заседания будут проходить с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., за исключением понедельника, 6 декабря 2010 года, когда первое заседание сессии начнется в 10 час. 00 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Рассмотрение новых тем, касающихся несостоятельности

1. Ранее проведенная работа

5. На сорок третьей сессии в 2010 году Комиссии был представлен ряд предложений относительно будущей работы в области законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.93 и Add.1-6 и A/CN.9/582/Add.6). Эти предложения были обсуждены на тридцать восьмой сессии Рабочей группы V (см. A/CN.9/691, пункты 99-107), и Комиссии была представлена рекомендация относительно возможных тем (A/CN.9/691, пункт 104). В дополнительном документе (A/CN.9/709), представленном после этой сессии Рабочей группы V, излагались материалы, дополняющие предложение Швейцарии, содержащееся в документе A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.5.

6. После обсуждения Комиссия одобрила рекомендацию Рабочей группы V о том, чтобы начать работу по двум темам несостоятельности, которые в равной степени актуальны и позволяют повысить степень согласования национальных подходов, что будет способствовать обеспечению определенности и предсказуемости¹.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 259.*

a) Толкование и применение отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся центра основных интересов

7. Первая из двух тем связана с изложенным в пункте 8 документа A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.1 предложением США подготовить рекомендации в отношении толкования и применения отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (Типовой закон), касающихся центра основных интересов (ЦОИ), и, возможно, разработать типовой закон или типовые положения законодательства о несостоятельности, в которых были бы урегулированы отдельные международные вопросы, включая вопросы юрисдикции, доступа и признания, таким образом, чтобы это не исключало возможность разработки конвенции.

b) Обязанности и ответственность директоров и должностных лиц в случаях несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности

8. Вторая тема связана с предложением Соединенного Королевства (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.4), Международной ассоциации ИНСОЛ (A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.3) и Международного института по вопросам несостоятельности (A/CN.9/582/Add.6) в отношении обязанностей и ответственности директоров и должностных лиц предприятий в случаях несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности. С учетом обеспокоенности, выраженной в ходе широкого обсуждения, Комиссия постановила, что в рамках работы по этой теме все внимание должно быть сосредоточено лишь на обязанностях и ответственности в контексте несостоятельности и что цели охватить уголовно-правовые вопросы ответственности или вопросы, относящиеся к основным разделам законодательства о компаниях, ставиться не будет.

c) Материалы судебной практики применительно к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о несостоятельности

9. На своей сорок третьей сессии Комиссия заслушала предложение Секретариата, в котором отмечалось, что участники коллоквиума для представителей судебных органов, который был проведен ЮНСИТРАЛ в сотрудничестве с ИНСОЛ и Всемирным банком, выразили пожелание получить информацию и руководящие указания для судей относительно вопросов, касающихся трансграничной несостоятельности, и в частности относительно Типового закона. В этой связи Комиссия была проинформирована о том, что Секретариат уже занимается разработкой проекта текста, который позволяет взглянуть на вопросы использования и толкования Типового закона ЮНСИТРАЛ о несостоятельности с точки зрения судебных органов. Комиссия постановила, что Секретариату следует поручить разработать этот текст, при условии наличия ресурсов, так же гибко, как Практическое руководство ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности. Этот процесс будет включать консультации прежде всего с судьями, но также со специалистами-практиками по вопросам несостоятельности, рассмотрение текста на соответствующем этапе Рабочей

группой V, а также его основательную доработку и принятие Комиссией, возможно, в 2011 году².

2. Документация для тридцать девятой сессии

10. Рабочей группе будут представлены следующие записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждений: а) толкование и применение отдельных понятий Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, касающихся центра основных интересов (A/CN.9/WG.V/WP.95 и Add.1); б) обязанности и ответственность директоров в случаях несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.96); и в) материалы судебной практики применительно к Типовому закону ЮНСИТРАЛ о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.97 и Add.1 и 2).

11. Планируя участие своих представителей, государства и заинтересованные организации, возможно, пожелают принять во внимание следующие справочные документы:

- а) A/CN.9/WG.V/WP.93/Add.1 и Add.2;
- б) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год);
- в) Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (2004 год); и
- г) Практическое руководство ЮНСИТРАЛ по вопросам сотрудничества в области трансграничной несостоятельности (2009 год), если оно будет издано в печатной форме.

12. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Документы Комиссии и рабочих групп" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

13. Делегаты, возможно, пожелают принять к сведению, что на тридцать девятой сессии Рабочей группы будет иметься в наличии лишь ограниченное число экземпляров Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности. Вниманию участников будут отдельно предложены входящие в Руководство глоссарий и рекомендации.

Пункт 6. Утверждение доклада

14. Рабочая группа, возможно, пожелает перед закрытием своей сессии в пятницу, 10 декабря 2010 года, утвердить доклад для представления Комиссии на ее сорок четвертой сессии (которую планируется провести в Вене 27 июня – 15 июля 2011 года). Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом заседании (т.е. в первой половине дня в пятницу, 10 декабря 2010 года), будут в краткой форме официально зачитаны на десятом заседании во второй половине дня и впоследствии включены в доклад Рабочей группы.

² Там же, пункт 261.

IV. Расписание заседаний

15. Тридцать девятая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии³, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение вопросов существа в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а доклад будет утвержден, как отмечалось выше, на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

³ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Согг.3)*, пункт 381; с этим документом можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ в разделе "Документы Комиссии и рабочих групп" (слева), затем "Сессии Комиссии", а затем "Тридцать четвертая сессия Комиссии, 25 июня – 13 июля 2001 года, Вена".